

MEGÁLLAPODÁS**az európai közösség és az egyesült államok kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás megújításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG (a továbbiakban: a Közösség),

egyrésztől, és

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYA,

másrésztől,

a továbbiakban: a felek,

FIGYELEMBE VÉVE a tudomány és a technológia fontosságát gazdasági és társadalmi fejlődésükben,

FELISMERVE, hogy a Közösség és az Amerikai Egyesült Államok számos közös érdeklődésre számot tartó területen folytat kutatási és technológiai tevékenységet, és a közös kutatási és fejlesztési tevékenységben való kölcsönösségen alapuló részvétel kölcsönös előnyt fog nyújtani,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, a tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodásra, amelyet 1997. december 5-én Washingtonban írtak alá és amely 2003. október 13-án veszíti hatályát,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a megállapodás által létesített hivatalos keretek között folytatódjék együttműködésük a tudomány és technológia terén,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, a tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás, amelyet 1997. december 5-én Washingtonban írtak alá, és amely 2003. október 13-án veszíti hatályát, további öt éves időszakra megújítandó.

2. cikk

E megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen a felek írásban értesítik egymást arról, hogy a hatálybalépéshez szükséges belső eljárások befejeződtek.

3. cikk

E megállapodás két-két példányban készült angol, dán, finn, francia, görög, holland, olasz, német, portugál, spanyol és svéd nyelven, és valamennyi szöveg egyaránt hiteles.

az Európai Közösség részéről

az Amerikai Egyesült Államok
kormánya részéről